***08.22.25. Friday 7:00 P.M.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in true righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

Для выполнения этой повелевающей заповеди, задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commanding commandment – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить, что означает: совлечь или отвергнуть.

**2.** Обновиться, что означает: обновить свой ум, духом своего ума.

**3.** Облечься, что означает: поглотить в своём теле ад победою.

***1. To set aside, which means: to take off or reject.***

***2. Renew, which means: renew our thinking with the spirit of our mind.***

***3. Put on, which means: to swallow up hell in our body with victory.***

От выполнения этих трёх требований – в буквальном смысле, будет зависеть, обратим мы себя в сосуды милосердия или же, в сосуды гнева, а вернее – состоится совершение нашего спасения,

***Answering these three fateful, commanding, and fundamental requirements – in the literal sense, will depend on whether we turn ourselves into vessels of mercy or vessels of wrath, or rather – will we fulfill our salvation,***

Которое дано нам в формате семени, обуславливающего залог нашего оправдания, в дарованном нам спасении, которое, в имеющихся трёх требованиях, необходимо пустить в оборот,

***Which is given to us in the format of a seed that yields the deposit of our justification in the salvation gifted to us which, in these three requirements, is necessary to place into circulation,***

В смерти Господа Иисуса, чтобы обрести его в собственность, в формате плода правды. В противном случае мы утратим наше оправдание, в спасении дарованном нам в формате залога навсегда.

***In the death of the Lord Jesus, to receive it as property in the format of the fruit of righteousness. Otherwise, we will forever lose our justification in the salvation gifted to us in the format of a deposit.***

**Итак, какие условия** необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины? В связи с этим:

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man who is created by God in Christ Jesus in true righteousness and holiness of truth? With regard to this:***

Мы остановились на исследованиииносказания 17 псалма Давида, который раскрывает содержание правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего.

***We have stopped to study the allegory that is contained in the 18th psalm of David, which uncovers the contents of a just prayer in the eight names of God Most High.***

Именно в именах Бога, раскрывается характер Бога и наследие, приготовленное Им для Своих детей, рождённых от нетленного семени слова истины, которые являются наследниками вечной жизни.

***It is in the names of God that the character of God and the inheritance is uncovered, which is prepared by Him for His children born from the imperishable seed of the word of truth, who are the heirs of eternal life.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду – возлюбить и призвать достопоклоняемого Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***Knowledge and proclamation of the powers contained in the heart of David in the eight names of God allowed David – to love and call upon the Lord Who is worthy to be praised in order to be saved from his enemies.***

А, Богу, познание и исповедание истины, раскрывающей полномочия Его имён, в сердце Давида, а следовательно, и в наших сердцах, даёт юридическое основание – задействовать полномочия и возможности Своих имён, в битве против врагов Давида.

***And for God, knowledge and proclamation of the truth that unveils the powers of His names, in the heart of David and therefore, in our hearts – gave him the legal basis to use the powers and capabilities of the names of God in battle against the enemies of David.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

1. Господи – Ты Крепость моя!

2. Господи – Ты Твердыня моя!

3. Господи – Ты Прибежище мое!

4. Господи – Ты Избавитель мой!

5. Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

6. Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

8. Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Обратимся к священной тайне славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог».

***We will turn to the holy mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God, “Horn”.***

В Писании имя Бога «Рог», представлено, как эталон Его неоспоримого могущества, которое содержит в Себе – вечный неубывающий потенциал Его неисчерпаемых и неисчислимых возможностей.

***In Scripture, the name of God in the image of a “Horn” is presented as the symbol of His undeniable might that contains in Itself – the eternal undiminishing potential of His inexhaustible and innumerable possibilities.***

Могущество Бога, в Его имени «Рог», в функциональном значении, употребляется в Писании, как достоинство, возведённое, как в ранг воина молитвы, так и в достоинство его воинского оснащения, которое именуется – оружием света.

***The might of God in His name “Horn” in the functional definition is used in Scripture as a dignity elevated to the rank of a warrior of prayer as well as this dignity of his military equipment, which is called the weapon of light.***

Отсюда следует, что как воины молитвы, мы призваны облекать себя, в имеющиеся функции могущества, чтобы с успехом противостоять организованным силам тьмы, противящихся нам в исполнении воли Божией.

***From this it follows that as warriors of prayer, we are called to clothe ourselves in these functions of might so that we can successfully withstand the organized powers of darkness that resist us in our fulfillment of the will of God.***

В силу этого нам необходимо было рассмотреть: при каких обстоятельствах, и при исполнении каких условий, мы призваны соработать своей верой, с именем Бога «Рог»,

***It was necessary for us to look at: under what circumstances and under the fulfillment of what conditions we are called to collaborate our faith with the name of God “Horn”.***

Чтобы разрушить в нашем теле державу смерти, чтобы на её месте, воздвигнуть державу жизни вечной, обуславливающей Царство Небесное, пришедшее в силе в нашем теле.

***In order to destroy in our body the power of death and in its place erect the power of eternal life that yields the Kingdom of Heaven that has come to power in our body.***

И, для рассмотрения этой высокой и благородной цели, которая является высочайшей и неизменной волей Бога, в достоинстве нашего изначального предназначения, и нашего изначального призвания, для которого и создал нас Бог нам необходимо было ответить на четыре уже известных нам классических вопроса.

***And to examine this grand and noble goal, which is the highest and unchanging will of God in the dignity of our initial predestination and our initial calling for which God created us, it will be necessary for us to answer four classic questions that are already known to us.***

**1.** В каких делах, знамениях и образах, представлены характеристики и свойства, которыми в Писании наделяется достоинство Бога, в функциональном значении Его имени «Рог»?

***1. In what deeds, signs, and images are presented the characteristics and properties that in Scripture endow the dignity of God in the functional definitions of His name “Horn”?***

**2.** Какие функции в наших взаимоотношениях с Богом – призвано исполнять могущество, содержащееся в имени Бога «Рог»?

***2. What functions in our relations with God is the might contained in the name of God “Horn” called to fulfill?***

**3.** Какие условия необходимо выполнить, чтобы дать Богу основание, явить Себя в совершении нашего спасения, в могуществе имени «Рог»?

***3. What conditions are necessary to fulfill to give God the basis to reveal Himself in the perfection of our salvation, in the function of the name “Horn”?***

**4.** По каким признакам, следует испытывать самого себя на предмет того, что Бог пребывает в нашем сердце, в могуществе Своего имени «Рог», и что мы облечены, в достоинство Его имени «Рог»?

***4. According to what signs should we test ourselves that God dwells in our heart in the function of His name “Horn” and that we are clothed in the dignity of His name “Horn”?***

Учитывая, что четыре составляющие, которые определяют могущество Бога Всевышнего в Его имени «Рог», уже были предметом нашего исследования, мы сразу обратимся к рассматриванию пятой.

***Given that four components, which define the glorious might of God Most High in His name “Horn” were already the subject of our study, we will turn to looking at the fifth component.***

**1. Имя Бога «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в могущественной и славной силе Бога – определяет и обнаруживает Себя: в достоинствах Небесного Отца, явленных Им в Сыне Божием, в статусе Сына Человеческого, рождённого от девы Марии.

***1. The name of God “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the mighty and glorified power of God – defines and discovers Itself: in the virtues of our Heavenly Father revealed by Him in the Son of God, Who in the status of the Son of Man, was born from the virgin Mary.***

**2. Имя Бога «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в могущественной и славной силе Бога – обнаруживает Себя на месте такого собрания, которое от всего сердца, жертвует свои средства, в эквиваленте денег, для устроения своего тела в храм Святого Духа.

***2. The name of God “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the mighty and glorified power of God – discovers Itself in a kind of assembly that, with all its heart, sacrifices its means (in the equivalence of money), to build their body into the temple of the Holy Spirit.***

**3. Имя Бога «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в могущественной силе Бога – определяет Себя в завете Бога с нами, который заключён с восклицанием, и при звуке труб и рогов.

***3. The name of God “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the mighty and glorified power of God – defines Itself in a covenant of God with us that is made with a shout upon the sound of the trumpets and horns.***

**4. Могущество Бога в Его имени «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в искупительной силе Крови креста Христова – раскрывает Себя в четырёх рогах, выходящих из медного жертвенника.

***4. The name of God “Horn” is called to reveal Itself in the Eden of our heart in the redeeming power of the Blood of the cross of Christ – uncovers Itself in the four horns coming out of the bronze altar.***

**5. Могущество Бога в Его имени «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в искупительной силе Крови креста Христова – призвано определять Себя в храме нашего тела, в образе четырёх золотых рогов, выходящих из золотого жертвенника курения.

***5. The might of God in His name “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the redeeming power of the Blood of the cross of Christ – is called to define Itself in the temple of our body in four gold horns coming out of the golden altar of incense.***

\*И сделай жертвенник для приношения курений, из дерева ситтим сделай его: длина ему локоть, и ширина ему локоть; он должен быть четыреугольный; а вышина ему два локтя;

**Из него должны выходить роги его**; обложи его чистым золотом, верх его и бока его кругом, и роги его; и сделай к нему золотой венец.

И поставь его пред завесою, которая пред ковчегом откровения, против крышки, которая на ковчеге откровения, где Я буду открываться тебе (Исх.30:1-6).

***"You shall make an altar to burn incense on; you shall make it of acacia wood. A cubit shall be its length and a cubit its width—it shall be square—and two cubits shall be its height.***

***Its horns shall be of one piece with it. And you shall overlay its top, its sides all around, and its horns with pure gold; and you shall make for it a molding [crown] of gold all around.***

***And you shall put it before the veil that is before the ark of the Testimony, before the mercy seat that is over the Testimony, where I will meet with you. (Exodus 30:1-6).***

В данном случае, чтобы Бог, мог являть Себя в Едеме нашего сердца, в неубывающем и неисследимом могуществе Своего имени «Рог», нам необходимо, устроить себя, в храме своего тела, не только в образ медного жертвенника всесожжений, но и в золотой жертвенник благовонных курений, из которого будут выходить роги его.

***In this case, for God to reveal Himself in the Eden of our heart in the non-decreasing and unsearchable might of His name “Horn”, it is necessary for us to build ourselves in the temple of our body, not just as a bronze altar of burnt offerings, but also a golden altar of sweet incense, with horns coming out of it.***

Жертвенник для благовонного курения, делался из того же материала, что и жертвенник всесожжений, из дерева Ситтим.

***The altar for sweet incense was made of the same material as was the altar of burnt offerings – from Acacia wood.***

Только в отличие от жертвенника всесожжения, который покрывался медью, жертвенник для благовонных курений, покрывался золотом, имел на себе золотой венец, а также имел отличие в своих размерах, функциях, и в месте своего расположения.

***But apart from the altar of burnt offerings which was overlaid with bronze, the altar of sweet incense was overlaid with gold, from which came out the horns, and this particular altar had different measurements, functions, and location.***

Учитывая, что при исследовании функций медного жертвенника всесожжений, мы уже рассмотрели своё внутреннее состояние и своё призвание,

***Given that in studying the functions of the altar of burnt offerings we have already looked at our inner state and calling,***

В характеристиках и свойствах дерева Ситтим, из которого он был сделан, мы сразу обратимся к отличительным от медного жертвенника всесожжений определениям функций, золотого жертвенника курений, которому мы призваны соответствовать. Это:

***In the characteristics and properties of the acacia tree from which this altar was made, we will turn to the distinguishing definitions of the functions of the golden altar of incense that are different than the altar of burnt offerings, which we must coincide with. This is:***

**1.** Размерам золотого жертвенника курений.

**2.** Месту, на котором он был поставлен.

**3.** Материалу из золота, которым он был обложен.

**4.** Золотому венцу, который на него был возложен.

**5.** Четырём золотым рогам, выходящим из него.

***1. The measurements of the golden altar of incense.***

***2. The place it was located.***

***3. Gold material which it was overlaid with.***

***4. Gold crown or molding that was laid on it.***

***5. Four golden horns that came from it.***

При этом необходимо постоянно иметь в виду, прямую зависимость золотого жертвенника курений, от медного жертвенника всесожжений.

***However, we should continuously note the direct dependence of the golden altar of incense on the bronze altar of burnt offerings.***

Потому, что они не могут функционировать независимо друг от друга, так как, при наличии разных функций, они определяют состояние духа воина молитвы, в достоинстве царя, священника и пророка.

***They cannot function without dependence on one another. Because even though they have different functions, they define the state of the spirit of a warrior of prayer in the dignity of king, priest, and prophet.***

И, состояла эта зависимость в том: если медный жертвенник, представлял внутренние мотивы нашего сердца, которые отвечали требованиям воли Бога, в которой мы призваны были судить себя, в соответствии требований, установленного Богом устава.

***And this dependence was comprised of the fact that the bronze altar represented the inner motives of our heart that met the requirements of the will of God in which we are called to judge ourselves in accordance with the requirements of the statute established by God.***

То, золотой жертвенник курений – являлся выражением нашего состояния, выраженного в наших мотивах пред Лицом Бога, в которых мы призваны были, являть царственную власть Бога над собою.

***The golden altar of incense was the expression of our state expressed in our motives before the Face of God, in which we were called to demonstrate the reigning authority of God over ourselves.***

**Золотой жертвенник курений, ставился** непосредственно пред завесою, которая находилась пред ковчегом откровения, против крышки, которая на ковчеге откровения, у которой Бог, один раз в году, мог открываться человеку, облечённому в достоинство первосвященника.

***The golden altar of incense was placed directly in front of the veil that was found before the ark of the Testimony, before the mercy seat that is over the Testimony, from which God, once a year, could be opened to a person clothed with the dignity of a high priest.***

Однако в данном случае, нам следует рассматривать храм своего тела, без завесы, отделяющей святилище, от Святая-Святых, где мы в отличие от ветхозаветного первосвященника, входившего один раз в году перед крышкою золотого ковчега –

***However in this case, we need to look at the temple of our body without the veil that separated the holy from the Holy of Holies, where we, apart from the old testament priest who entered before the mercy seat of the golden ark once a year-***

Призваны в функции жертвенника благовонных курений, сделанного из дерева Ситтим, и покрытого золотом - постоянно пребывать пред крышкою ковчега, чтобы мы постоянно могли слушать голос Святого Духа, и повиноваться этому голосу, в устах Его посланников.

***Are called to, in the function of the altar of sweet incense made of acacia wood and overlaid with gold – continually dwell before the mercy seat of the ark so that we could continually hear the voice of the Holy Spirit and obey this voice in the mouth of His messengers.***

В то время как Бог, благодаря нашему повиновению Его гласу, получал основание постоянно слушать наш голос.

***Whereas God, thanks to our obedience to His voice, received the basis to continually hear our voice.***

Золотой жертвенник, так же, как и медный жертвенник, был четыреугольный, только в отличие от медного жертвенника, который был в пять локтей длины, и в пять локтей ширины, и в три локтя вышины.

***The golden altar as well as the bronze altar were four-cornered. Except apart from the bronze altar, which was five cubits long, five cubits, wide, and three cubits high –***

Длина и ширина золотого жертвенника благовонных курений, была в один локоть, а вышина была в два локтя.

***The length and width of the golden altar of sweet incense*** ***was one cubit, and its height was two cubits.***

**Под образом золота**, которым был покрыт жертвенник курений, сделанный из дерева Ситтим, следует разуметь в сердце человека истину слова Божия – в выполнении определённых уставов,

***Under the image of gold which overlaid the altar of incense made of acacia wood, we should view in the heart of a person – as the fulfillment of certain statutes***

Которые давали Богу основание, привести в нашей жизни в исполнение обетование, состоящее в искуплении, от генетического наследия суетной жизни наших отцов по плоти.

***That gave God the basis to bring the promise of redemption to fulfillment in our life, from the genetic inheritance of the vain life of our fathers in the flesh.***

Как написано: \*Зная, что не тленным серебром или золотом искуплены вы от суетной жизни, преданной вам от отцов, но драгоценною Кровию Христа, как непорочного и чистого Агнца,

Предназначенного еще прежде создания мира, но явившегося в последние времена для вас, уверовавших чрез Него в Бога, Который воскресил Его из мертвых и дал Ему славу, чтобы вы имели веру и упование на Бога (1.Пет.1:18-21).

***As written: knowing that you were not redeemed with corruptible things, like silver or gold, from your aimless conduct received by tradition from your fathers, but with the precious blood of Christ, as of a lamb without blemish and without spot.***

***He indeed was foreordained before the foundation of the world, but was manifest in these last times for you who through Him believe in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are in God. (1 Peter 1:18-21).***

Наша со-работа с условиями, дающими Богу основание искупить нас от суетной жизни отцов, состоят в нашем разумном и волевом решении, отделиться крестом Господа Иисуса, от своего народа; от дома нашего отца; и от растлевающих вожделений своей души.

***Our collaboration with the conditions giving God the basis to redeem us from the vain life of our fathers is comprised of our rational and voluntary decision to separate with the cross of the Lord Jesus from our nation; the house of our father; and the corrupt lusts of our soul.***

Чтобы подобно Ною, устроить себя в ковчег спасения, в смерти Господа Иисуса, в которой, мы будучи со распятыми со Христом, могли бы законом умереть для закона, чтобы жить для Бога, в сопричастии к воскресению Христову, которое раскрывает себя во взращенном нами плоде правды из семени дарованного нам оправдания.

***So that like Noah, we could build for ourselves the ark of salvation in the death of the Lord Jesus in which we, having been crucified with Christ, could with the law die to the law to live for God and partake to the resurrection of Christ, which uncovers itself in the fruit of righteousness we have grown out of the seed of justification gifted to us.***

\*Законом я умер для закона, чтобы жить для Бога. Я сораспялся Христу, и уже не я живу, но живет во мне Христос. А что ныне живу во плоти, то живу верою в Сына Божия, возлюбившего меня

И предавшего Себя за меня. Не отвергаю благодати Божией; а если законом оправдание, то Христос напрасно умер (Гал.2:19-21).

***For I through the law died to the law that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the life which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me***

***and gave Himself for me. I do not set aside the grace of God; for if righteousness comes through the law, then Christ died in vain." (Galatians 2:19-21).***

**Под образом длины и ширины** золотого жертвенника курений, в один локоть, следует разуметь – устроение в ковчеге своего спасения отверстия, сведённого в локоть, дающего нам способность среди невзгод и скорбей, в смерти Христовой, взирать не на видимое, а на невидимое. Потому, что видимое временно, а невидимое вечно.

***Under the image of the one-cubit length and width of the golden altar of incense we should consider the building in the ark of our salvation a window finished a cubit from the top, giving us the opportunity amid adversity and sorrow, in the death of Jesus, to look upon not the visible, but invisible. Because what is visible is temporary, but what is invisible is eternal.***

\*И сделай отверстие в ковчеге, и в локоть сведи его вверху (Быт.6:16).

***You shall make a window for the ark, and you shall finish it to a cubit from above. (Genesis 6:16).***

Отверстие, сделанное вверху ковчега, и сведённое в локоть, оставалось единственной возможностью, смотреть на невидимую надежду, осуществление которой находилось во власти Бога.

***Therefore, the window made on top of the ark, finished one cubit from above, became the only opportunity to look at the invisible hope, the fulfillment of which was in the authority of God.***

Сам по себе ковчег Ноя, представлял образ человека, находящегося в смерти Господа Иисуса. А посему, всякий человек, имеющий в своём сердце сию надежду, в достоинстве отверстия сведённого в локоть, среди великих скорбей, при совлечении с себя ветхого человека с делами его, обладал способностью взирать на невидимое.

***The ark of Noah itself represented an image of a person found in the death of the Lord Jesus. And therefore, each person that has in his heart this hope in the dignity of this window of one-cubit, among all kinds of sorrow upon taking off his old man with his works, had the opportunity to look at the invisible.***

\*В жару гнева Я сокрыл от тебя лице Мое на время, но вечною милостью помилую тебя, говорит Искупитель твой, Господь. Ибо это для Меня, как воды Ноя: как Я поклялся, что воды Ноя не придут более на землю, так поклялся не гневаться на тебя и не укорять тебя.

Горы сдвинутся и холмы поколеблются, - а милость Моя не отступит от тебя, и завет мира Моего не поколеблется, говорит милующий тебя Господь. Бедная, бросаемая бурею, безутешная!

Вот, Я положу камни твои на рубине и сделаю основание твое из сапфиров; и сделаю окна твои из рубинов и ворота твои - из жемчужин, и всю ограду твою - из драгоценных камней (Ис.54:8-12).

***With a little wrath I hid My face from you for a moment; But with everlasting kindness I will have mercy on you," Says the Lord, your Redeemer. "For this is like the waters of Noah to Me; For as I have sworn That the waters of Noah would no longer cover the earth, So have I sworn That I would not be angry with you, nor rebuke you.***

***For the mountains shall depart And the hills be removed, But My kindness shall not depart from you, Nor shall My covenant of peace be removed," Says the Lord, who has mercy on you. "O you afflicted one, Tossed with tempest, and not comforted,***

***Behold, I will lay your stones with colorful gems, And lay your foundations with sapphires. I will make your pinnacles of rubies, Your gates of crystal, And all your walls of precious stones. (Isaiah 54:8-12).***

Учитывая, что Ной через имеющееся в ковчеге отверстие, сведённое в локоть, при наличии разгулявшейся стихии вод, когда днём не было видно солнца, а ночью не было видно, ни луны, ни звёзд, никоим образом не мог отличать день от ночи, чтобы определить время, проведённое им в ковчеге.

***Considering that Noah, through this window in the ark finished a cubit from above, upon the presence of the elements water, could not see the sun during the day and the moon or stars were not visible during the night, he could never distinguish day from night to be able to determine how long he was in the ark***

Но, он мог через это отверстие, взирать на свою надежду, состоящую в обетовании невидимого спасения своей души, и своего тела, в терпении, ожидая времени, усыновления своего тела искуплением Христовым.

***But he could look upon his hope that was comprised in the promise of the invisible salvation of his soul and body and in patience, wait for the time for the adoption of his body through the redemption of Christ.***

\*Ибо кратковременное легкое страдание наше производит в безмерном преизбытке вечную славу, когда мы смотрим не на видимое, но на невидимое: ибо видимое временно, а невидимое вечно (2.Кор.4:17,18).

***For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, while [when] we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. (2 Corinthians 4:17-18).***

Таким образом, когда наше устроение в золотой жертвенник курения, соответствует своим размерам в один локоть, мы можем среди великих скорбей, при совлечении ветхого человека с делами его, взирать на невидимое. И такое выражение нашей надежды на Бога, и на Его слово,

***Thus, when we are built into a golden altar of incense that coincides with the measurement of one cubit, we can, among great sorrows upon taking off our old man with his works, look upon the invisible. And this expression of our hope in God and His word***

Даёт Богу основание вспомнить о нас, чтобы в установленное Им время, Господином которого Он является, вывести нас из смерти Господа Иисуса, дабы ввести нас в Его воскресение.

***gives God the basis to remember us so that in the time established by Him, the Ruler of which He is, He could lead us out from the death of the Lord Jesus and lead us into His resurrection.***

\*И вспомнил Бог о Ное, и обо всех зверях, и о всех скотах, и о всех птицах, и о всех гадах пресмыкающихся, бывших с ним в ковчеге; и навел Бог ветер на землю, и воды остановились.

И закрылись источники бездны и окна небесные, и перестал дождь с неба. И сказал Бог Ною: выйди из ковчега ты и жена твоя, и сыновья твои, и жены сынов твоих с тобою (Быт.8:1-16).

***Then God remembered Noah, and every living thing, and all the animals that were with him in the ark. And God made a wind to pass over the earth, and the waters subsided.***

***The fountains of the deep and the windows of heaven were also stopped, and the rain from heaven was restrained. Then God spoke to Noah, saying, "Go out of the ark, you and your wife, and your sons and your sons' wives with you. (Genesis 8:1-16).***

Выход Ноя и его сыновей из ковчега, представляющего собою, спасение в смерти Господа Иисуса, от ада преисподнего, знаменовал собою образ, вхождение Ноя и его сыновей, в воскресение Христово.

***The exit of Noah and his sons out of the ark represented salvation in the death of the Lord Jesus from the depths of hell, and signified the image of Noah and his sons’ entrance into the resurrection of Christ.***

В то время как под образом вышины золотого жертвенника курений, в два локтя следует разуметь – активное сотрудничество в нашем сердце, между Туммимом состоящим, в истине сокрытой в сердце, и Уримом, состоящим в Лице Святого Духа, открывающего значимость истины, сокрытой в сердце.

***Whereas the height of the golden altar of incense which was two cubits we should consider the active collaboration in our heart between Thummim comprised of the truth contained in our heart, and Urim comprised in the Face of the Holy Spirit, revealing the significance of the truth contained in our heart.***

\*Вот, Ты возлюбил истину в сердце и внутрь меня явил мне мудрость (Пс.50:8).

***Behold, You desire truth in the inward parts, And in the hidden part You will make me to know wisdom. (Psalms 51:8).***

Если человек, не возлюбит истину, и не примет её в своё сердце, через благовествуемое слово посланника Бога, облечённого в делегированное отцовство Бога, и его помощников – у Бога не будет никакого основания, явить в сердце этого человека Свою мудрость,

***If a person does not love the truth and does not accept it in his heart through the preached word of the messenger clothed in the delegated authority of the fatherhood of God and his helpers – God will not have the basis to show His wisdom in the heart of this person***

В откровениях Святого Духа, могущего пребывать исключительно, в пределах истины, сокрытой в сердце данного человека, во свете которой ходит Бог.

***in the revelations of the Holy Spirit that are capable of dwelling in the limits of truth that are contained in the heart of this person, in the light of which God walks.***

Под образом золотого венца, венчавшего собою золотой жертвенник благовонных курений, следует разуметь – воцарение в сердце человека благодати Божией, через взращенный им в своём сердце плод праведности, из семени имеющегося у него оправдания.

***Under the image of the golden crown that molded the golden altar of incense should be considered the reign of the grace of God in the heart of a person through the fruit of righteousness grown by him in his heart.***

\*Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***so that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

**Под образом четырёх золотых рогов** золотого жертвенника курений, выходивших из него, следует разуметь пределы власти, которая распространяется в измерении невидимого мира, на четыре стороны золотого жертвенника, в отношении севера, юга, востока, и запада,

***Under the image of the four gold horns that came out of the golden altar of incense should be considered the limits of authority that is spread in the dimensions of the invisible realm on four sides of the golden altar, in relation to north, east, south, and west,***

Которые в этих духовных измерениях, представляют могущество Бога, в Его имени «Рог», в широте, в долготе, в глубине, и в высоте и господствуют над временем.

***which in these dimensions, represent the might of God in His name “Horn” in the width, length, depth, and height, and rules over time.***

\*Да даст вам, по богатству славы Своей, крепко утвердиться Духом Его во внутреннем человеке, верою вселиться Христу в сердца ваши, чтобы вы, укорененные и утвержденные в любви,

Могли постигнуть со всеми святыми, что широта и долгота, и глубина и высота, и уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы вам исполниться всею полнотою Божиею (Еф.3:16-19).

***that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened with might through His Spirit in the inner man, that Christ may dwell in your hearts through faith; that you, being rooted and grounded in love,***

***may be able to comprehend with all the saints what is the width and length and depth and height— to know the love of Christ which passes knowledge; that you may be filled with all the fullness of God. (Ephesians 3:16-19).***

Если вы обратили внимание, то только после вселения Христа в наше сердце, у нас появляется возможность и способность, постигать измерение сверхъестественной широты и долготы, а также глубины и высоты, позволяющими или дающими нам способность,

***If you have paid attention, then only after the dwelling of Christ in our heart, we will receive the opportunity and ability to comprehend the dimension of supernatural width, length, depth and height, giving us the ability***

Уразуметь превосходящую наше разумение любовь Христову, благодаря которой мы могли бы исполниться всею полнотою Божией, и таким образом угодить Богу. Потому что полнотою Божиею, является способность ходить пред Богом во свете, в котором ходит Бог.

***To understand the love of Christ that is beyond our understanding, thanks to which we could be filled with the fullness of God and in this manner, please God. Because the fullness of God is the ability to walk before God in the light in which God walks.***

Вселение Христа в наше сердце, происходит, когда мы со распинаемся со Христом, и таким путём, законом умираем для закона, после чего на престоле нашего сердца, живёт уже не наше эгоистическое «Я», через которое ветхий человек господствует над нашим телом.

***The dwelling of Christ in our heart occurs when we are crucified with Christ and in this manner, with the law die to the law, after which on the throne of our heart there no longer lives our egotistical “I” through which the old man reigns over our body.***

А Христос, в силе Своего воскресения, которая исполнена сверхъестественной атмосферой избирательной любви Божией «Агаппе», которая даёт нам способность, любить правду в носителях правды, и ненавидеть беззаконие в носителях беззакония.

***But Christ in the power of His resurrection which is filled with the supernatural atmosphere of the selective love of God “Agape” which gives us the ability to love righteousness in the carriers of righteousness and hate lawlessness in the carriers of lawlessness.***

**Образом постижения сверхъестественной широты,** которая даёт нам способность, уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы нам исполниться всею полнотою Божиею – является способность, обладать расширенным сердцем, чтобы ближним не было тесно в нас.

***The image of comprehending supernatural width which gives us the ability to comprehend the love of Christ that is beyond our understanding, so that we could be filled with the fullness of God – is the ability to have a wide heart, so that our neighbors are not restricted in us.***

Уста наши отверсты к вам, Коринфяне, сердце наше расширено. Вам не тесно в нас; но в сердцах ваших тесно. В равное возмездие, - говорю, как детям, - распространитесь и вы (2Кор.6:11-13).

***O Corinthians! We have spoken openly to you, our heart is wide open. You are not restricted by us, but you are restricted by your own affections. Now in return for the same (I speak as to children), you also be open. (2 Corinthians 6:11-13).***

**Образом постижения сверхъестественной долготы,** которая даёт нам способность, уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы нам исполниться всею полнотою Божиею – является способность, долготерпеть в ожидании получения обетования нерукотворного тела.

***The image of comprehending supernatural length which gives us the ability to comprehend the love of Christ that is beyond our understanding, so that we could be filled with the fullness of God – is the ability to be patient for long in the anticipating of receiving the promise of a body not made by hands.***

Итак, братия, будьте долготерпеливы до пришествия Господня. Вот, земледелец ждет драгоценного плода от земли и для него терпит долго, пока получит дождь ранний и поздний. Долготерпите и вы, укрепите сердца ваши, потому что пришествие Господне приближается (Иак.5:7,8).

***Therefore be patient [for long], brethren, until the coming of the Lord. See how the farmer waits for the precious fruit of the earth, waiting patiently for it until it receives the early and latter rain. You also be patient. Establish your hearts, for the coming of the Lord is at hand. (James 5:7-8).***

**Образом постижения сверхъестественной высоты,** которая даёт нам способность, уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы нам исполниться всею полнотою Божиею – является способность, в унижении своём, хвалится высотою своею в Боге.

***The image of comprehending supernatural height which gives us the ability to comprehend the love of Christ that is beyond our understanding, so that we could be filled with the fullness of God – is the ability, in our lowly state, glory in our height or exaltation in God.***

Да хвалится брат, униженный высотою своею (Иак.1:9).

***Let the lowly brother glory in his exaltation. (James 1:9).***

**Образом постижения сверхъестественной глубины**, которая даёт нам способность, уразуметь превосходящую разумение любовь Христову, дабы нам исполниться всею полнотою Божиею – является способность, постоянно носить в своём теле, мёртвость Господа Иисуса Христа.

***The image of comprehending supernatural depth which gives us the ability to comprehend the love of Christ that is beyond our understanding, so that we could be filled with the fullness of God – is the ability to always carry in our body the dying of the Lord Jesus Christ.***

Всегда носим в теле мертвость Господа Иисуса, чтобы и жизнь Иисусова открылась в теле нашем (2Кор.4:10).

***Always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. (2 Corinthians 4:10).***

Таким образом, четыре золотых рога, выходящих из золотого жертвенника благовонных курений, в который мы устроили себя, являют могущество характера Христова в нас, который позволяет нам исполниться всею полнотою Божиею.

***In this manner, the four golden horns coming from the golden altar of sweet incense in which we have built ourselves, reveals the might of the character of Christ in us that allows us to be filled with the fullness of God.***

И это не всё, четыре золотых рога, выходящих из золотого жертвенника благовонных курений, за которыми стоит функция, в достоинстве пророка - приводят в исполнение приговоры суда, над носителями беззакония на территории Сиона.

***And this is not all. The four golden horns that come from the golden altar of sweet incense behind which stands the function of a prophet – brings to fulfillment the verdicts of judgment over the carriers of lawlessness on the territory of Zion.***

\*Шестой Ангел вострубил, и я услышал один голос от четырех рогов золотого жертвенника, стоящего пред Богом, говоривший шестому Ангелу, имевшему трубу: освободи четырех Ангелов, связанных при великой реке Евфрате (Отк.9:13,14). Таким образом:

***Then the sixth angel sounded: And I heard a voice from the four horns of the golden altar which is before God, saying to the sixth angel who had the trumpet, "Release the four angels who are bound at the great river Euphrates." (Revelation 9:13-14). In this manner:***

Человек, устроивший себя в золотой жертвенник курений – даёт Богу основание, исполнять Свою волю на планете Земля, через функцию голоса четырёх золотых рогов, выходящих из золотого жертвенника, которые обуславливают в его сердце функции пророка.

***A person that has built himself into a golden altar of incense gives God the basis to fulfill His will on planet Earth through the function of the voice of four gold horns coming out of the golden altar, which yields his heart in the dignity of a prophet.***

**6. Могущество Бога в Его имени «Рог»**, призванное являть Себя в Едеме нашего сердца в неисследимом искуплении славной силы Бога – определяет Себя в роге, который наполнен елеем, чтобы помазывать нас, как воинов молитвы, в достоинство царя, священника, и пророка.

***6. The night of God in His name “Horn” called to reveal Itself in the Eden of our heart in the unsearchable redemption of God’s glorious power – discovers Itself in the horn that is filled with oil to anoint us, as warriors of prayer, in the dignity of kings, priests and prophets.***

\*И сказал Господь Самуилу: доколе будешь ты печалиться о Сауле, которого Я отверг, чтоб он не был царем над Израилем? **Наполни рог твой елеем** и пойди; Я пошлю тебя к Иессею Вифлеемлянину, ибо между сыновьями его Я усмотрел Себе царя.

**И взял Самуил рог с елеем и помазал его среди братьев его**, и почивал Дух Господень на Давиде с того дня и после; Самуил же встал и отошел в Раму. А от Саула отступил Дух Господень, и возмущал его злой дух от Господа (1.Цар.16:1,13,14).

***Now the Lord said to Samuel, "How long will you mourn for Saul, seeing I have rejected him from reigning over Israel? Fill your horn with oil, and go; I am sending you to Jesse the Bethlehemite. For I have provided Myself a king among his sons.".***

***Then Samuel took the horn of oil and anointed him in the midst of his brothers; and the Spirit of the Lord came upon David from that day forward. So Samuel arose and went to Ramah. But the Spirit of the Lord departed from Saul, and a distressing spirit from the Lord troubled him. (1 Samuel 16:1,13,14).***

Практически, под рогом наполненным елеем – призванным помазывать воина молитвы в достоинство царя, священника и пророка, просматривается могущественная Личность Святого Духа, призванная пребывать в нашем сердце, в качестве залога нашего наследия.

***Practically, under the horn filled with oil – called to anoint a person in the dignity of a king, priest, and prophet, is seen the mighty Holy Spirit called to dwell in our heart as the deposit of our inheritance.***

Исходя из свидетельств Писания, наличие Рога, наполненного елеем, представляющего Собою образ Святого Духа, в качестве Господа и Господина нашей жизни, открывающего значимость истины, сокрытой в нашем сердце, следует испытывать по таким критериям:

***According to evidence from Scripture, the presence of a Horn filled with oil, representing the image of the Holy Spirit as Lord and Ruler of our life, uncovering the meaning of the truth hidden in our heart, should be tested by such criteria:***

**Во-первых** – по способности царствовать, посредством своего обновлённого ума, над волевой и эмоциональной сферой своей души.

***First – according to the ability to reign with our renewed mind over the volitional and emotional sphere of our soul.***

**Во-вторых – по способности священнодействовать в своём духе, в достоинстве воина молитвы, поклоняющегося Богу, в духе и истине.**

***Second – according to the ability to demonstrate priesthood in our spirit as a warrior of prayer who worships God in spirit and truth.***

**В-третьих – по способности слышать в своём духе, голос Святого Духа или же, быть водимым Святым Духом.**

***Third – according to the ability to hear in our spirit the voice of the Holy Spirit, or to be led by the Holy Spirit.***

Эти три способности идентифицируют и удостоверяют нас, что мы являемся истинными царями, священниками и пророками Бога Всевышнего, которым надлежит царствовать со Христом на земле тысяча лет, а за тем переселиться на новое небо и новую землю.

***These three abilities identify and authenticate us that we are true kings, priests, and prophets of the God Most High, with which we can rule with Christ on the earth for a thousand years, and then, be relocated to the new heaven and new earth.***

**Рог с елеем** – это храмовая принадлежность или же, принадлежность Скинии Давидовой, в которой находился золотой ковчег завета.

***Horn with oil – is a belonging of the temple, or, belonging of the Tabernacle of David in which was the golden ark of the covenant.***

Отсутствие в храме нашего тела Рога с елеем, в Лице господства Святого Духа над нами, свидетельствует о том, что, либо наш храм превратился в капище, либо мы ещё, не очистили свою совесть от мёртвых дел, и не устроили наше тело, в храм Святого Духа.

***A lack of a Horn with oil in the temple of our body, in the Face of the rulership of the Holy Spirit, testifies that either our temple has become a shrine, or we have not yet cleansed our conscience from dead works and have not built our body into a temple of the Holy Spirit.***

\* **И взял Садок священник рог с елеем из скинии и помазал Соломона**. (3.Цар.1:32-39).

***Then Zadok the priest took a horn of oil from the tabernacle and anointed Solomon. (1 Kings 1:32-39).***

В данном случае Рог, находящийся в скинии – это образ истины, пребывающей в храме нашего тела. В то время как Елей, которым наполнялся Рог – это образ Святого Духа, пребывающего в храме нашего тела, в границах истины, запечатлённой на скрижалях нашего сердца, очищенного от мёртвых дел, истиною Крови креста Христова.

***In this case, the Horn that was found in the tabernacle – is an image of the truth that abides in the temple of our body. Whereas Oil that filled the Horn – is an image of the Holy Spirit dwelling in the temple of our body in the boundaries of truth sealed on the tablets of our heart that have been cleansed from dead works by the truth of the Blood of the cross of Christ.***

***Проповедь Ап. Аркадия: 10.13.24***

***Sermon of Apostle Arkady: 10.13.24***